

# **HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV**

## **Áramlási tartomány**

**Modellszám: DAUF-8.23**

Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket és bizalmát a Dunavoxba helyezte. Ezt a terméket a legnagyobb gondossággal terveztük, és reméljük, hogy büszke és hosszú távú kiegészítője lesz az Ön házának. Ha bármilyen kérdése van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, ossza meg velünk, szívesen segítünk Önnek!

## ERRŐL A DOKUMENTUMRÓL

Ez a kézikönyv a Dunavox DAUF-8.23 készülékére vonatkozik. Olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet a termék használata előtt. Gondosan tárolja ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

**Fenntartjuk a jogot a paraméterek előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.**

Ez a kézikönyv eredetileg angol nyelven készült. Minden más nyelv az eredeti kézikönyv fordítása.

## 1. MEGFELELŐSÉG

LV 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

ERP 2009/125/EC

RoHS 2011/65/EU és (EU) 2015/863

CB

## 2. BIZTONSÁG

### Rendeltetésszerű használat:

Ez a készülék a borok optimális hőmérsékleten történő tárolására szolgál. Ezt a készüléket beépítésre szánták.

A készüléket háztartási környezetben történő használatra szánják tipikus takarítási feladatokra, amelyeket nem szakértő felhasználók is használhatnak tipikus takarítási feladatokra, mint például: üzletek, irodák, egyéb hasonló munkakörnyezetek, tanyák, szállodák, motelek és egyéb lakóhelyi jellegű környezetek és/vagy panziók és/vagy panziók és reggelizőhelyi jellegű környezetek ügyfelei.

**A készülék csak beltéri használatra alkalmas.**

Ez a készülék bor tárolására szolgál.

### Rendeltetésszerű felhasználók:

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

## RÉGI KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A régi készülék ártalmatlanítása előtt húzza ki a dugókat és a tápkábeleket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a készülék nem működik.

Távolítsa el az ajtót, de a polcokat hagyja a helyén, hogy a gyerekek ne másszanak be.



Ez a szimbólum a terméken azt jelzi, hogy nem szabad általános háztartási hulladékként kidobni.

Ehelyett az elektromos és elektronikus újrahasznosításra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Az ártalmatlanítást a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő

hulladékkezelése okozna.

**Figyelmeztetés:** A régi készülék ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy a csövek ne sérüljenek meg.

## AZ ÚJ KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT

**Figyelmeztetés:** A készülék bekapcsolása előtt 5 percre nyissa ki az ajtót, hogy szellőztesse a szekrényt. Olvassa el a készülékhez mellékelt használati utasítást - ha a készüléket nem a használati utasításnak megfelelően telepíti vagy használja, a garancia érvényét vesztheti.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat vagy helytelen telepítés által okozott károkért.

Ne szerelje be a készüléket, ha az szállítás közben megsérült. Ez vonatkozik a dugóra és a tápkábelre is. Kérjük, hogy ezeket az utasításokat a későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.

**Megjegyzés:** Ez a készülék kizárólag bor tárolására szolgál.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az ajtó és az ajtó tömítés sérülésének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az ajtó teljesen ki van nyitva, mielőtt kihúzza a polcokat.
- Ne mozgassa a borhűtőt, amikor borral van megrakva, mert elronthatja a készüléket.
- Ha a tápkábel megsérül, azt csak a gyártó vagy megfelelően képzett személy cserélheti ki.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék, játsszanak vagy másszanak a készülék belsejébe.
- Soha ne tisztítsa a készülék alkatrészeit gyúlékony folyadékokkal.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzöket és folyadékokat ennek vagy bármely más készüléknek a közelében. Ez tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
- **Figyelmeztetés:** Ne engedje, hogy a hűtőközeg-kör megsérüljön a készülék használata vagy telepítése közben. Ha megsérülne, ne használja a készüléket, amíg a szerviztechnikus erre nem utasítja. A hűtőközeg szivárgás esetén meggyulladhat vagy szemkárosodást okozhat.
- Tisztítás előtt mindig ne felejtse el kihúzni a készüléket a konnektorból. Az elektromos hálózatról való leválasztáskor a dugót húzza ki, ne a tápkábelt.
- Ne használjon semmilyen elektromos eszközt a borszekrény belsejében.
- Minden elektromos javítást szakképzett szervizmérnöknek kell elvégeznie. A nem megfelelő javítás jelentős veszélyforrást jelenthet a felhasználó számára, és érvénytelenítheti a garanciát.
- Soha ne tároljon a készülékben veszélyes dolgokat, például gyúlékony anyagokat, robbanóanyagokat, erős savakat vagy lúgokat stb.
- A szellőzőnyílásokat mindig tartsa szabadon. Ha eltömődnek, azonnal tisztítsa meg őket.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a telepítés befejeztével hozzáférhető helyen van.
- Ezt a készüléket csak háztartási célokra használja a jelen használati utasításnak megfelelően.
- A borhűtő alkalmas bor (vagy más palackozott italok) tárolására. Friss vagy fagyasztott élelmiszerek tárolására nem alkalmas.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha ezeknek a készülékeknek a hűtőközege R600a, a tűz vagy robbanás elkerülése érdekében gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyakat nem szabad a szekrénybe vagy annak közelébe helyezni.



## TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

### ➤ A borhűtő használata előtt

- Távolítsa el a külső és belső csomagolást.
- Ezt a készüléket beépítésre tervezték.
- Ez a készülék kizárólag bor tárolására szolgál.
- Mielőtt csatlakoztatja a borhűtőt az áramforráshoz, hagyja állni körülbelül 24 órán keresztül. Ez csökkenti annak lehetőségét, hogy a hűtőrendszerben a szállítás közbeni kezelés miatt meghibásodás lépjen fel.
- Tisztítsa meg a belső felületet langyos vízzel, puha ruhával.
- Ezt a készüléket háztartásokban és hasonló alkalmazásokban való használatra szánták.
- A készülék ártalmatlanításakor válassza az erre felhatalmazott ártalmatlanítóhelyet.
- Szerelje fel a kilincset az ajtóra.
- A borhűtőt olyan padlóra helyezze, amely elég erős ahhoz, hogy teljes terhelés esetén is elbírja azt. A borhűtő kiegyenlítéséhez állítsa be az első és a hátsó kiegyenlítő lábakat.
- Helyezze a borhűtőt a közvetlen napfénytől és hőforrástól (**sütő**, tűzhely, fűtőtest, radiátor stb.) távol. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot, a hőforrások pedig növelhetik az elektromos fogyasztást. A szélsőségesen hideg környezeti hőmérséklet szintén okozhatja, hogy a készülék nem működik megfelelően.
- Ez a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Ezért szállítás közben soha ne sértse meg a hűtőcsöveket.
- A borhűtőt olyan helyen kell elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 10°C és 30°C között van. Ha a környezeti hőmérséklet e tartomány felett vagy alatt van, a készülék teljesítménye romolhat. A készülék szélsőségesen hideg vagy meleg körülmények közé helyezése a belső hőmérséklet ingadozását okozhatja. Előfordulhat, hogy a készülék nem éri el a beállított hőmérsékleti tartományt.
- Csatlakoztassa a borhűtőt egy megfelelő aljzathoz. Ha a dugaljakat ki kell cserélni, használja az Elektromos követelmények fejezetben megadott utasításokat.
- Kapcsolja ki a konnektor biztosítékát, mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz. Ne csatlakoztassa a készüléket hibás konnektorba.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a konnektor biztosítékát.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, ha a tápkábel sérült.
- Tartsa a készüléket és a tápkábelt távol a víztől vagy nedvességtől.

**Megjegyzés:** A szellőzés nem működik megfelelően, ha a szellőzőrács le van takarva. A készülék túlmelegedhet. **Ne takarja le a szellőzőrácsot.**

**Megjegyzés:** A készüléket mindig rögzítse a szekrényhez.

**Megjegyzés:** **A** nyitott palackok polcokon való tárolása szivárgást és penészesedést okozhat a borhűtőben. Ne tároljon felbontott palackokat.

**Fontos:** Ha a **legalacsonyabb hőmérsékletet magas páratartalom és környezeti hőmérséklet idején állítja be, akkor a külső felületeken és a borospince ajtaján kondenzáció jelenhet meg, ez normális jelenség.**

### ➤ Figyelem

- Tárolja a bort lezárt palackokban;
- Ne terhelje túl a szekrényt;
- Ne nyissa ki az ajtót, hacsak nem szükséges;
- A polcokat ne fedje le alumíniumfóliával vagy más olyan polcanyaggal, amely megakadályozhatja a levegő keringését;
- Ha a borhűtőt hosszabb ideig használat nélkül tárolják, a gondos tisztítás után javasolt nyitva hagyni az ajtót, hogy a levegő keringhessen a szekrény belsejében, elkerülendő a páralecsapódás, a penész vagy a szagok kialakulását.

### ➤ Környezeti szobahőmérsékleti határértékek

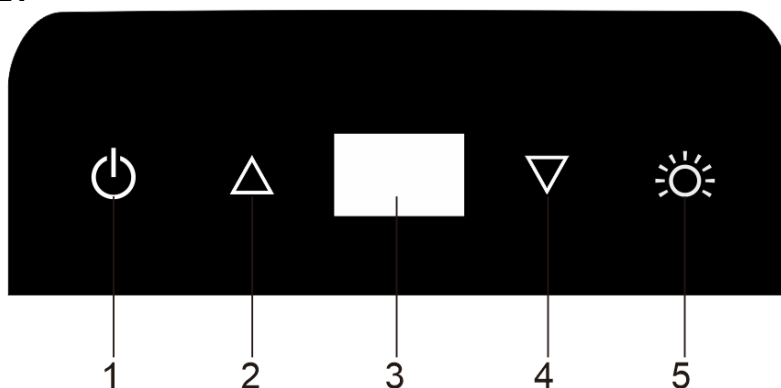
Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy a teljesítménytáblán feltüntetett hőmérsékleti osztályban meghatározott környezeti hőmérsékleten működjön.

| Osztály | Szimbólum | Környezeti hőmérsékleti tartomány (°C) |
|---------|-----------|----------------------------------------|
|---------|-----------|----------------------------------------|

|                 |    |              |
|-----------------|----|--------------|
| Mérsékelt égövi | N  | + 16 to + 32 |
| Szubtrópusi     | ST | + 16 to + 38 |

## A WINE CELLAR MŰKÖDTETÉSE

### ➤ VEZÉRLŐPULT



A hőmérséklet beállítása 5°C és 18°C között állítható.

1. A készülék vezérléséhez kapcsolja be vagy ki a készüléket (nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot körülbelül 3 másodpercig).
2. A hőmérséklet 1°C-os emelésére (felmelegítésére) szolgál.
3. A borospince beállított hőmérsékletének megjelenítése.
4. A hőmérséklet 1°C-os csökkentésére (lehűtésére) szolgál.
5. A belső világítás be- vagy kikapcsolásának vezérlése.

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a borospince 10 perc után automatikusan kikapcsolja a belső világítást. Ha azt szeretné, hogy a belső világítás folyamatosan égve maradjon. Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik az "LP" felirat. A normál üzemmódba való visszatéréshez. Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig, amíg a kijelzőn "LF" nem jelenik meg.

**MEGJEGYZÉS:** Az aktuális hőmérséklet megtekintéséhez bármikor nyomja meg és tartsa lenyomva a felfelé vagy lefelé gombot kb. 5 másodpercig, az aktuális hőmérséklet 5 másodpercig átmenetileg villogni fog a LED kijelzőn. Ezt követően visszaáll a beállított hőmérsékletre

Villogó LED = a szekrény hőmérséklete

Folyamatos LED = beállított hőmérséklet

### Figyelem!

- Ha a készüléket kihúzzák a hálózatról, a tápellátás megszűnik vagy kikapcsolják, a készülék újraindítása előtt 5 percet kell várni. Ha ezen időkezelés előtt próbálja meg újraindítani, a borhűtő nem fog elindulni.
- Amikor először használja a borhűtőt, vagy hosszú ideig tartó kikapcsolás után újraindítja a borhűtőt, előfordulhat, hogy néhány fok eltérés van az Ön által kiválasztott hőmérséklet és a LED kijelzőn megjelenő hőmérséklet között. Ez normális, és az aktiválási idő hosszának köszönhető. Amint a borhűtő néhány órán keresztül üzemel, minden visszaáll a normális kerékvágásba.

### ➤ HŐMÉRSÉKLET MEMÓRIA FUNKCIÓ

Ha az áramellátás hirtelen megszűnik, a készülék elmenti a beállított hőmérsékletet. Amint a készülék újra bekapcsol, a készülék a beállított hőmérsékleten lesz.

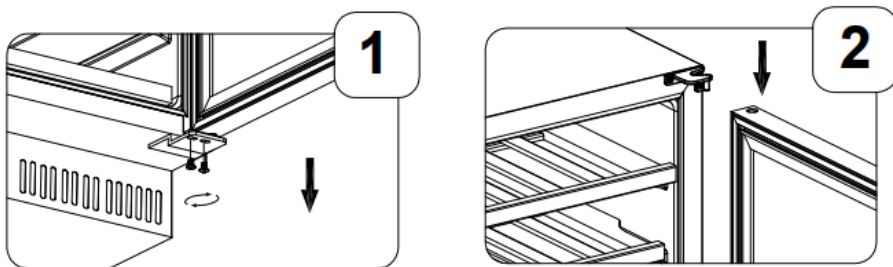
## ➤ HŐMÉRSÉKLET RIASZTÁSI FUNKCIÓ

Ha a belső hőmérséklet magasabb, mint 23 °C (73 °F), a kijelzőpanelen a "HI" felirat jelenik meg, és a hangjelzés egy óra elteltével folyamatosan megszólal. Ez azt jelzi, hogy a belső hőmérséklet túl magas, kérjük, keresse meg az okát. Ha a belső hőmérséklet 0°C (32°F) alatt van, a kijelzőpanelen a "LO" felirat jelenik meg; a riasztás és a hibajelző lámpa tizenöt perc múlva kigyullad.

## ➤ Fordítsa vissza az ajtót

A készülék ajtaja balról vagy jobbról is nyitható. A készüléket úgy állították be, hogy az ajtó a bal oldalról nyílik. Amennyiben a nyitási irányt meg kívánja változtatni, kérjük, forduljon a helyi szervizszolgáltatóhoz, vagy kövesse az alábbi utasításokat.

Nyissa ki az ajtót, távolítsa el az alsó zsanér két csavarját, és emelje ki az ajtót. Távolítsa el az alsó ajtó zsanértartóját.

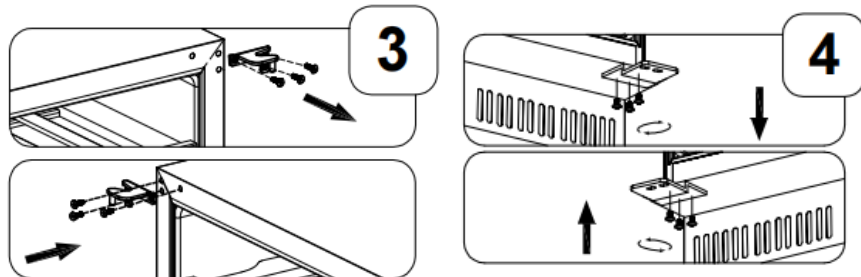


Távolítsa el az ajtótengelyt a jobb felső zsanérből.

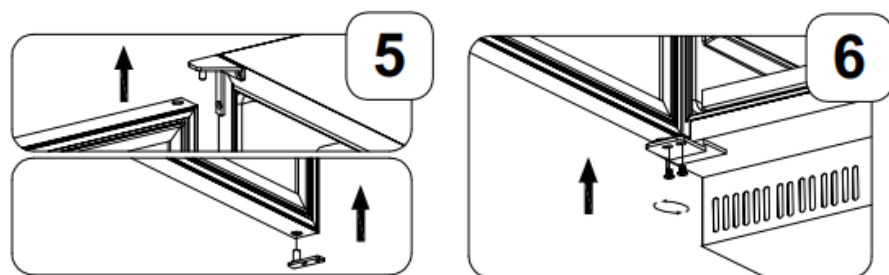
Szerelje be és húzza meg a bal felső zsanért a használati utasítást tartalmazó műanyag zacskóból.

Távolítsa el a jobb alsó zsanért.

Szerelje be a bal alsó zsanért a használati utasítást tartalmazó műanyag zacskóból.



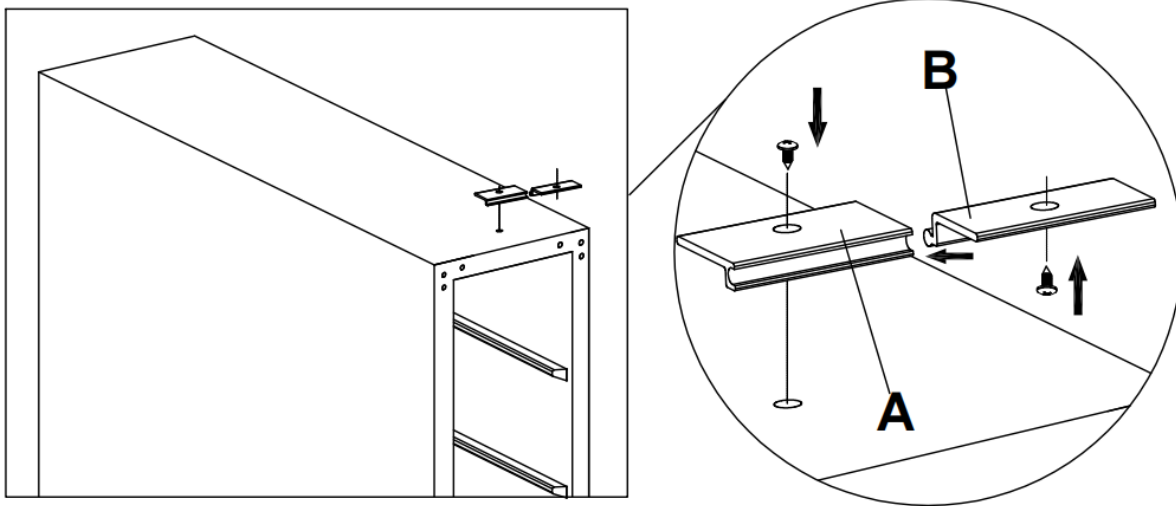
Forgassa el az ajtót 180 fokkal, és szerelje be az alsó zsanértartót az alsó ajtó bal oldalára. Szerelje fel az ajtót és a csavarokat szorosan.



## ➤ A FELSŐ RÖGZÍTŐ KONZOL FELSZERELÉSE

1. A borhűtő beszerelése után nyissa ki az ajtót, vegye ki a rögzítő konzolt (A) a hardvercsomagból, és rögzítse a borhűtő tetejére 1 csavarral;

2. Vegye ki a rögzítő konzolt (B) a hardvercsomagból, helyezze a henger élét az A konzol hornyába oldalról, és rögzítse a pulthoz alulról felfelé 1 csavarral.



### ➤ ROZSDAMENTES ACÉL FOGANTYÚ BESZERELÉSE

1. Tolja félre az ajtó tömítést azon az oldalon, ahová a fogantyút szeretné felszerelni. A tömítés alatt két kijelölt lyukat lát a kilincs felszereléséhez és az előre beszerelt csavarokhoz.
2. Szerelje fel szorosan a fogantyút a két csavarral, az alátétekkel és a lapos alátétekkel az előzetesen beszerelt módon.

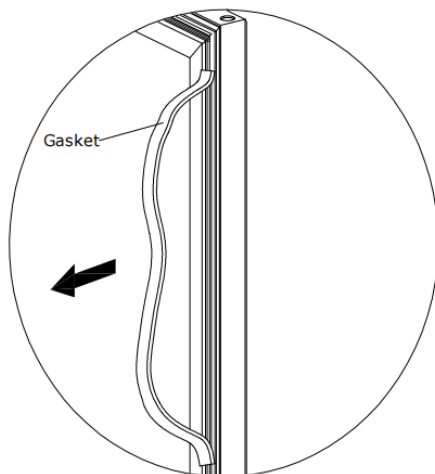


Fig # 1

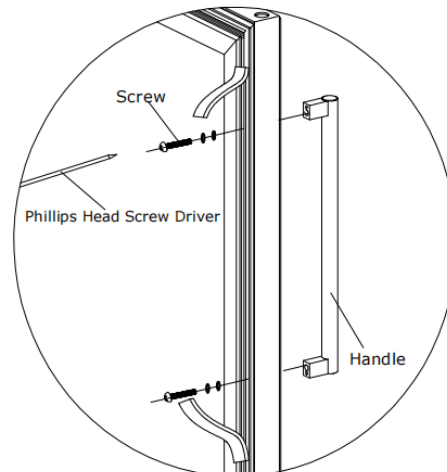
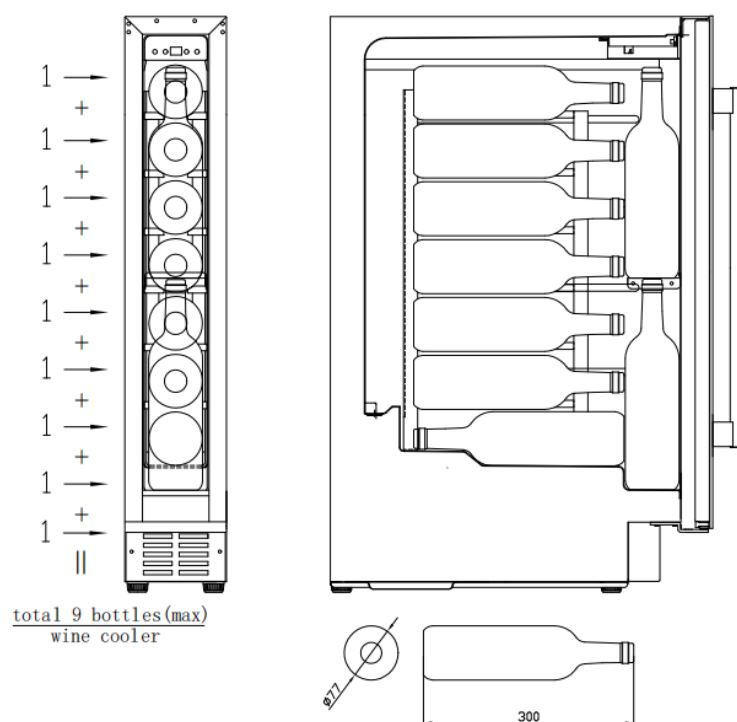


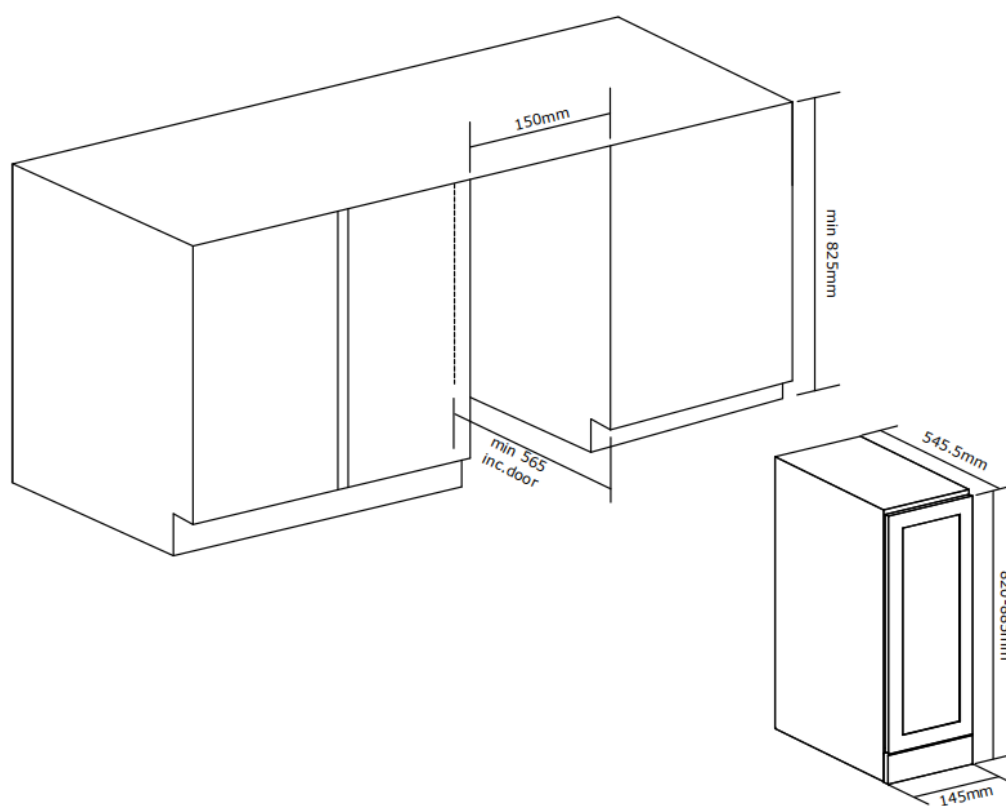
Fig # 2

## ➤ PALACKBETÖLTÉS TERV

A szekrénybe betölthető palackok maximális száma csak tájékoztató jellegű. A borhűtőt a szabványos bordeaux-i palackokhoz tervezték. Lásd a palackok méretét az alábbi képen.



## ➤ SZERELÉSI RAJZ





# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

## ➤ **Tisztítsa meg a borospincét**

Kapcsolja ki az áramot, húzza ki a készüléket a konnektorból, és távolítson el minden tárgyat, beleértve a polcokat is.

A belső felületeket mossa le meleg vízzel és hígított enyhe mosószerrel.

A polcokat hígított enyhe mosószerrel mossa ki.

A szivacsból vagy ruhából csavarja ki a felesleges vizet, amikor a kezelőszervek vagy bármely elektromos alkatrész tisztítását végzi.

Mossa le a külső szekrényt meleg vízzel és hígított enyhe folyékony mosószerrel.

Öblítse ki jól, és törölje szárazra egy tiszta, puha ruhával.

A készüléket 6 havonta olvassa le.

## **Kiolvasztási folyamat**

A készülék leolvasztása:

1, Kapcsolja ki a készüléket

2, Vegye ki a palackokat a készülékből

3, Hagyja nyitva az ajtót, hogy felgyorsítsa a folyamatot

4, Helyezzen törölközőket a készülék ajtónyílásához, hogy felszívja a vizet.

A kiolvasztás általában 2-4 órát vesz igénybe. A készülék akkor olvadt le, amikor a párologtatóról az összes fagy eltűnt.

5, Kapcsolja vissza a készüléket

## ➤ **Áramkimaradás**

A legtöbb áramkimaradás néhány órán belül kijavítható, és nem befolyásolja a készülék hőmérsékletét, ha minimalizálja az ajtónyitások számát. Ha hosszabb ideig nem lesz áram, meg kell tennie a megfelelő lépéseket a tartalom védelme érdekében.

## ➤ **Szabadság**

Három hétnél rövidebb vakáció alatt hagyja üzemelni a borospincét.

Ha a készüléket három hónapnál hosszabb ideig nem használja, távolítson el minden tárgyat, és kapcsolja ki a készüléket. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a belső teret. A szagok és a penészesedés megelőzése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtót, szükség esetén zárja el.

Győződjön meg róla, hogy nem lesznek gyerekek és állatok, akik bemásznak a készülékbe.

## ➤ **A borhűtő mozgatása**

Távolítson el minden elemet.

Vegye ki a borospincében lévő laza elemeket (például a polcot), vagy rögzítse a laza elemeket a habszivaccsal.

A sérülések elkerülése érdekében fordítsa az állítható lábat az alaphoz.

Ragassza be az ajtót.

Ügyeljen arra, hogy a készülék szállítás közben biztonságosan álljon függőleges helyzetben. A készüléket kívülről is védje egy takaróval vagy hasonló tárggyal.

## ➤ **Energiatakarékossági tippek**

A borospincét a szoba leghűvösebb részén, a hőtermelő készülékektől távol, a közvetlen napfénytől védve kell elhelyezni.

Állítsa be a hőmérsékletet a bor jellemzőinek megfelelően az energiatakarékosság maximalizálása érdekében.

## PROBLÉMÁK A BOROSPINCÉVEL

Az alábbi javaslatok elolvasásával megoldhatja a gyakori problémákat, hogy megspórolja egy esetleges szervizhívás költségeit. Próbálja ki, hogy megoldja-e a problémát, mielőtt kihívja a szervizt.

### Hibaelhárítási útmutató

| Probléma                        | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A borhűtő nem működik           | Nincs bedugva.<br>A készülék ki van kapcsolva.<br>A megszakító kioldott vagy kiégett a biztosíték.                                                                                                                                            |
| Borhűtő nem elég hideg          | Ellenőrizze a hőmérséklet-szabályozás beállítását.<br>A külső környezet magasabb beállítást igényelhet.<br>Az ajtó mindig nyitva van.<br>Az ajtó nincs teljesen bezárva.<br>Az ajtó tömítés nem tömít megfelelően.                            |
| Gyakran be- és kikapcsol        | A szoba hőmérséklete melegebb a szokásosnál.<br>A szekrény túlterhelése<br>Az ajtó mindig nyitva van.<br>Az ajtó nem záródik be teljesen.<br>A hőmérséklet-szabályozás nincs megfelelően beállítva.<br>Az ajtó tömítés nem tömít megfelelően. |
| A lámpa nem működik             | Nincs bedugva.<br>A megszakító kioldott vagy kiégett a biztosíték.<br>A villanykörte kiégett.<br>A világítás gomb "OFF"                                                                                                                       |
| Rendellenes rezgések            | Ellenőrizze, hogy a borospince vízszintes-e.                                                                                                                                                                                                  |
| Túl sok zaj                     | A csörgő hangot a hűtőközeg áramlása okozhatja, ami normális.<br>Az egyes ciklusok végén gurgulázást hallhat.<br>A belső falak összehúzódása és tágulása pattogó és recsegő hangokat okozhat.<br>A borospince nem vízszintes.                 |
| Az ajtó nem záródik megfelelően | A borospince nem vízszintes.<br>Az ajtó fordítva volt, és nem megfelelően volt felszerelve.<br>A tömítés piszkos.<br>A polcok nincsenek a helyükön.                                                                                           |

### GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik. A kompresszor garanciája 5 évre meghosszabbítható, ha a készüléket az alábbi linken keresztül regisztrálja:

[dunavox.com/termék-regisztráció](http://dunavox.com/termék-regisztráció)

A garancia nem terjed ki:

- A készülék szállításakor vagy mozgatásakor keletkezett sérülések.
- Minden olyan kár, amelyet gondatlanság, baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő telepítés/szervizelés vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérő célú használat okoz.
- A termék rossz áramforráshoz való csatlakoztatása által okozott károk.
- Áramkimaradásból eredő károk.
- Hibás telepítés vagy a telepítés során végzett módosítás.
- Engedély nélküli javítás által okozott kár.
- Vis maior, tűz- vagy természeti katasztrófa következtében bekövetkező károk.
- A termék megváltoztatása a gyártó kifejezett engedélye nélkül.
- Olyan alkatrészek, mint a fény, a kivehető polcok vagy a műanyag.
- A borok vagy bármely más tartalom megromlása vagy károsodása, amely a készülék esetleges hibáiból adódóan vagy annak következményeként következik be.

**A jótállási feltételek és specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.**